

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Особенности экономических и правовых документов и проблемы их перевода

Направление подготовки: 45.04.01 - Филология

Профиль подготовки: Испанский язык профессионального общения и специализированного перевода

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Колабинова Т.И. (кафедра романо-германской филологии, Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого), Tatiana.Kolabinova@krfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Якубова Д.Д. (кафедра романо-германской филологии, Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого), Dilyara.Sulejmanova@krfu.ru ; Гарсия Муньос Рикардо

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-3	готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала
ОПК-1	готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-2	владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации
ОПК-3	способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования
ОПК-4	способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии
ПК-1	владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации
ПК-11	готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства
ПК-12	владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

особенности экономических и правовых документов.

Должен уметь:

переводить тексты экономической и правовой тематики.

Должен владеть:

техническими приемами перевода экономических и правовых документов.

Должен демонстрировать способность и готовность:

переводить тексты экономической и правовой тематики.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.4 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.01 "Филология (Испанский язык профессионального общения и специализированного перевода)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 1, 2, 3 курсах в 2, 3, 4, 5 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) на 144 часа(ов).

Контактная работа - 46 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 46 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 82 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 16 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет во 2 семестре; зачет в 3 семестре; зачет в 4 семестре; зачет в 5 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Экономический перевод как вид деятельности	2	0	2	0	4
2.	Тема 2. Типология и особенности экономических документов	2	0	8	0	18
3.	Тема 3. Предпереводческий анализ экономической документации	3	0	4	0	10
4.	Тема 4. Особенности перевода экономической документации	3	0	6	0	12
5.	Тема 5. Юридический перевод как вид деятельности	4	0	2	0	4
6.	Тема 6. Типология и особенности юридических документов	4	0	10	0	16
7.	Тема 7. Предпереводческий анализ юридической документации	5	0	4	0	8
8.	Тема 8. Особенности перевода юридической документации	5	0	10	0	10
	Итого		0	46	0	82

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Экономический перевод как вид деятельности

Введение. Обзор лексических и грамматических особенностей экономических текстов. Разбор примеров экономических текстов.

Экономическая терминсистема и особенности ее формирования.

Экономические термины и особенности их перевода.

Составление глоссария экономических терминов на русском и на испанском языках.

Тема 2. Типология и особенности экономических документов

Оформление делового письма

Простые коммерческие письма

Коммерческие предложения

Заказы

Контракты

Претензии и рекламации

Документы по морскому страхованию

Формы платежа

Документы совместного предприятия

Договор купли-продажи
Транспортная накладная
Финансовый отчет
Договор гарантийного обслуживания
Общие условия поставки
Договор предоставления займа

Тема 3. Предпереводческий анализ экономической документации

Разбор примеров экономических текстов. Выявление в рассматриваемых примеров характерной для экономических текстов терминологии и грамматических структур. Выявление в рассматриваемых примерах клишированных фраз. Дополнение глоссариея экономических терминов на русском и на испанском языках выявленными клишированными фразами.

Тема 4. Особенности перевода экономической документации

Перевод разных видов текстов экономической тематики: письменный, устный, реферативный

1. Разъяснения преподавателя относительно вида перевода.
2. Новая терминология, разъяснение сущности нового термина, использование и значение в ряде других областей знаний;
3. Пояснение по теории перевода - сущность адекватной замены в переводе:
отказ от использованного в оригинале понятия и полная замена его другим понятием;
основа замены - сохранение функционального тождества между оригиналом и транслятом; примеры из текста;
4. Упражнение на первичное закрепление введенного материала, т.е. перевод выбранных преподавателем предложений;
5. Чтение и перевод текста; обсуждение вариантов и обоснование их вескими аргументами;

Тема 5. Юридический перевод как вид деятельности

Введение в юридический перевод. Лексические и грамматические особенности юридических текстов. Разбор примеров юридических текстов.

Юридическая терминосистема и особенности ее формирования.

Юридические термины и особенности их перевода.

Составление глоссария юридических терминов на русском и на испанском языках.

Тема 6. Типология и особенности юридических документов

Юридические документы на русском и на испанском языках:

Должностные инструкции

Правила

Положения

Распоряжения

Указы

Судебные документы, ходатайства, жалобы, постановления, апостили, нотариальные свидетельства

Договор купли-продажи, аренды, поручения, комиссии, ренты

Корпоративная документация, гражданско-правовые договоры

Нормативно-правовые акты

Тема 7. Предпереводческий анализ юридической документации

Разбор примеров юридических текстов. Выявление в рассматриваемых примеров характерной для юридических текстов терминологии и грамматических структур. Выявление в рассматриваемых примерах клишированных фраз. Дополнение глоссариея юридических терминов на русском и на испанском языках выявленными клишированными фразами.

Тема 8. Особенности перевода юридической документации

Перевод разных видов текстов юридической тематики: письменный, устный, реферативный

1. Разъяснения преподавателя относительно вида перевода.
2. Новая терминология, разъяснение сущности нового термина, использование и значение в ряде других областей знаний;
3. Пояснение по теории перевода - сущность адекватной замены в переводе:
отказ от использованного в оригинале понятия и полная замена его другим понятием;
основа замены - сохранение функционального тождества между оригиналом и транслятом; примеры из текста;
4. Упражнение на первичное закрепление введенного материала, т.е. перевод выбранных преподавателем предложений;
5. Чтение и перевод текста; обсуждение вариантов и обоснование их вескими аргументами;

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы.

Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Научная статья: экономический перевод - <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5226801>

Научная статья: юридический перевод - <http://cvc.cervantes.es/lengua/aproximaciones/borja.htm>

Экономический словарь - <http://www.eumed.net/diccionario/dee/dee.pdf>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	ри изучении курса "Особенности экономических и правовых документов и проблемы их перевода" студентам рекомендуется внимательно знакомиться с теоретическим материалом, самостоятельно изучить основную и дополнительную литературу. Для успешного прохождения курса студенты должны регулярно посещать занятия, самостоятельно готовиться к практическим занятиям.
самостоятельная работа	Курс "Особенности экономических и правовых документов и проблемы их перевода" предусматривает систематическую самостоятельную работу студентов с учебными материалами; развитие навыков самоконтроля, способствующих интенсификации учебного процесса. Основной целью организации самостоятельной работы студентов является систематизация и активизация знаний, полученных ими в процессе подготовки к практическим занятиям, а также выработка практических навыков перевода экономических и правовых документов Самостоятельная работа предполагает внеаудиторную работу, которая включает: 1. Подготовку к практическим занятиям. 2. Выполнение практических заданий. 3. Подготовку к письменным работам. 4. Подготовку к зачету. Этапы подготовки к практическим занятиям (семинарам): 1. Изучение основной и дополнительной литературы. 2. Составление резюме прочитанной главы соответствующего раздела рекомендуемого теоретического источника или учебника. 3. Выполнение перевода экономических и правовых документов с помощью словаря, используя изученные переводческие приемы. Особо важным этапом является тренировка по переводу со словарем, так как это является важным условием подготовки к зачету. Итогом подготовки студентов должно стать умение качественно выполнить письменный перевод экономических и правовых документов.
зачет	Для успешной сдачи зачёта студентам необходимо регулярно посещать занятия, самостоятельно готовиться к практическим занятиям, ознакомиться с перечнем вопросов, выносимых на зачёт, ознакомиться с основной и дополнительной литературой, осуществить поиск дополнительной информации в библиотеке и сети Интернет.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.04.01 "Филология" и магистерской программе "Испанский язык профессионального общения и специализированного перевода".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.4 Особенности экономических и правовых
документов и проблемы их перевода

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.04.01 - Филология

Профиль подготовки: Испанский язык профессионального общения и специализированного перевода

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Основная литература:

1. Мисуно Е.А. Письменный перевод специальных текстов [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Е.А. Мисуно, И.В. Баценко, А.В. Вдовичев, С.А. Игнатова. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 256 с. - ISBN 978-5-9765-1565-9 Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=462894>
2. Митягина В.А. Подготовка переводчика: коммуникативные и дидактические аспекты [Электронный ресурс]: колл. монография / Авт. колл.: В.А. Митягина и др. ; под общ. ред. В.А. Митягиной. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 304 с. - ISBN 978-5-9765-1441-6 Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=462958>
3. Руднева А.О. Экономическая теория [Электронный ресурс]: Учебное пособие / А.О. Руднева. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 255 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=393824>
4. Испанский язык для экономистов = Espa?ol para economistas [Электронный ресурс] : учеб. пособие : уровень В1 / М.Г. Акинфиева, Н.А. Михеева - М. : МГИМО, 2012. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808729.html>
5. Испанский язык. Общественно-политический перевод [Электронный ресурс]: учебно- методич. комплекс. Уровни В2-С1 / Е.А. Савчук - М. : МГИМО, 2011. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807401.html>

Дополнительная литература:

1. Куприянова Л.М. Экономический анализ [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Л.М. Куприянова. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 159 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=428941>
2. Звонова Е.А. Деньги, кредит, банки [Электронный ресурс]: Учебник / Е.А. Звонова, М.Ю. Богачева, А.И. Болвачев; Под ред. Е.А. Звоновой. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 592 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=466417>
3. Кузнецов, И.Н. Делопроизводство [Электронный ресурс]: Учебно-справочное пособие / И.Н. Кузнецов. - 6-е изд., перераб. и доп. - М.: Издательско-торговая корпорация 'Дашков и К-', 2013. - 520 с. Режим доступа: <http://www.znanium.com/bookread.php?book=414939>
4. Испанский язык для делового общения [Электронный ресурс]: учеб. пособие. Уровни А2-В1 / Е.А. Савчук, В.В. Яковлева - М. : МГИМО, 2011. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807418.html>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.4 Особенности экономических и правовых
документов и проблемы их перевода

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.04.01 - Филология

Профиль подготовки: Испанский язык профессионального общения и специализированного перевода

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.